

Правительство Российской Федерации

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Национальный исследовательский университет
"Высшая школа экономики"**

Факультет гуманитарных наук
Школа филологии

**Программа научно-исследовательского семинара
Письменная культура допетровской Руси: текст и комментарий**

для направления 45.03.01 «Филология» подготовки бакалавра

Авторы программы:

Гиппиус Алексей Алексеевич, чл.-корр. РАН, д.ф.н., профессор agippius@mail.ru

Литвина Анна Феликсовна, к.ф.н., доцент, annalitvina@gmail.com

Лифшиц Александр Львович, к.ф.н., доцент al.paleo@rambler.ru

Рекомендована секцией УМС «__»_____ 200 г

Председатель

Утверждена УС факультета Филологии «__»_____ 200 г.

Ученый секретарь _____

Москва, 2016



Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы.

1 Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа научно-исследовательского семинара устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих НИС, учебных ассистентов и студентов направления 45.03.01 «Филология» подготовки бакалавра, изучающих НИС «Письменная культура допетровской Руси: текст и комментарий».

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» по направлению 45.03.01 «Филология». Протокол от 26.12.2014 № 10 в редакции от 6.04.2015г. (протокол профессиональной коллегии УМС);
- Образовательной программой направления «Филология» подготовки бакалавра;
- Рабочим учебным планом НИУ ВШЭ на 2015/2016 по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», утвержденным в 2016 году.

Цели освоения НИС

2 Целями семинара являются:

выработка у студентов навыков применения знаний о языке и письменной культуре Древней Руси как части общеславянского литературно-языкового пространства и усвоение ими основных понятий исторической социолингвистики;

формирование у студентов умений и практических навыков чтения церковнославянских и древнерусских текстов XI-XVII вв.;

усвоение студентами основных принципов филологического анализа древнего текста и овладение инструментарием современной лингвистики в приложении к древнерусским памятникам различных жанров;

развитие у студентов кросскультурного исследования древнерусских источников в сопоставлении со средневековыми западноевропейскими и византийскими;

ознакомление студентов с лингвистическими, филологическими и историческими нормами публикации средневековых письменных источников, принятых в отечественной и зарубежной эдиционной практике;

приобретение студентами навыками самостоятельной подготовки публикации и написания комментария к рукописному древнерусскому тексту.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате участия в НИС

В результате участия в НИС студент осваивает следующие компетенции:



Компетенция	Код по / НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
Системные компетенции			
Способен учиться, приобретать новые знания, умения, в том числе в области, отличной от профессиональной	СК- Б1	Определяет базовые понятия, связанные с научной работой и тематикой выбранного семинара	Интерактивные лекции Дискуссии на семинарских занятиях
Способен выявлять научную сущность проблем в профессиональной области	СК-Б3	Определяет научную проблематику изучаемой дисциплины в контексте других филологических наук	Интерактивные лекции Дискуссии на семинарских занятиях
Способен решать проблемы в профессиональной деятельности на основе анализа и синтеза	СК-Б4	Умеет дать развернутый ответ по тематике семинара, умеет работать с научным материалом	Дискуссии на семинарских занятиях
Способен оценивать потребность в ресурсах и планировать их использование при решении задач в профессиональной деятельности	СК-Б5	Обладает информацией и умеет оценивать и находить необходимые ресурсы в процессе профессиональной деятельности	Самостоятельная работа (подготовка к семинарам)
Способен работать с информацией: находить, оценивать и использовать информацию из различных источников, необходимую для решения научных и профессиональных задач (в том числе на основе системного подхода)	СК-Б6	Обладает информацией о категориях исторических источников, владеет источниковедческой критикой, способен определить как возможности, так и ограничения того или иного источника при аналитической работе с ним.	Самостоятельная работа (подготовка к семинарам)
Способен вести исследовательскую деятельность, включая анализ проблем, постановку целей и задач, выделение объекта и предмета исследования, выбор способа и методов	СК-Б7	Умеет выделять наиболее важные факты, систематизировать и анализировать их, при подготовке работ в ходе изучения дисциплины и в дальнейшей профессиональной деятельности	Планирование, подготовка и проведение исследования (курсовой работы). Сообщения и доклады об этапах работы в рамках семинара.



Компетенция	Код по / НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
исследования, а также оценку его качества			
Способен работать в команде	СК-Б8	Умеет работать над поставленной задачей в коллективе, обсуждать и учитывать разные подходы, делать выводы	Дискуссии на семинарских занятиях
Способен грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения	СК-Б9	Умеет дать развернутый ответ по тематике семинара, умеет работать с научным материалом	Дискуссии на семинарских занятиях
Способен осуществлять производственную или прикладную деятельность в международной среде	СКБ-11	Умеет работать с материалом в том числе и на иностранных языках, вести коммуникацию	Самостоятельная работа (подготовка к семинарам)
Профессиональные компетенции			
Способен письменно переводить тексты различных типов с иностранных языков и на иностранные языки	ИК - Б2.2. 2/Б.7	Умеет переводить тексты различных типов с и на иностранные языки по тематике научного семинара	Обсуждение проблемы исследования, формулирование гипотезы, проверка гипотезы.
Способен аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках	ИК – Б.3.1-2 1	реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках	Обсуждение проблемы исследования, формулирование гипотезы, проверка гипотезы.
Способен создавать на основе стандартных методик различные тексты аналитического и реферативного характера	ИК – Б.3.2	Создает тексты различных типов на русском и иностранном языках	Выступление с сообщением (докладом) по курсовой работе, участие в научной дискуссии по докладам коллег.
Способен обеспечивать аналитическими и прочими документами и материалами, координировать и организовывать работу малых коллективов в ходе реализации научно-исследовательских, деловых и иных проектов	ИК – Б.1п.1 -3/3.1-2	Способен обеспечивать аналитическими и прочими документами и материалами, координировать и организовывать работу малых коллективов в ходе реализации научно-исследовательских, деловых и иных проектов	Обсуждение проблемы исследования, формулирование гипотезы, проверка гипотезы.



Компетенция	Код по / НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
Способен к поддержанию и распространению высоких стандартов речевой культуры	СЛК – Б.10.1 (Фил)	Обучен поддержанию и распространению высоких стандартов речевой культуры	Обсуждение проблемы исследования, формулирование гипотезы, проверка гипотезы.
Способен к распространению и популяризации филологических знаний	СЛК – Б.11.1 (Фил)	Способен к распространению и популяризации филологических знаний	Подготовка разделов курсовой работы: обзор источников, постановка проблемы, обзор научной литературы.

4 Место научно-исследовательского семинара в структуре образовательной программы

НИС «Письменная культура допетровской Руси: текст и комментарий» обеспечивает профессионально-языковую подготовку бакалавра. Опираясь на знания, полученные из курса «Словесность допетровской Руси», студенты приобретают навыки историко-филологического комментирования древнерусских текстов 11-17 вв., опыт критического прочтения исследовательской литературы и выработки собственной точки зрения на жанровую природу, языковой статус и историю создания текста.

5 Тематический план НИС

Семинар рассчитан на три модуля, общее количество аудиторных часов - 36 (12 часов в каждом модуле).

№	Название раздела	Всего часов	Аудиторные часы	Самостоятельная работа
			Семинары	
1	Печатные и электронные ресурсы по литературе и письменности допетровской Руси		10	12
2	Принципы публикации и формы комментария древнерусского текста		8	12
3	Летописный текст		12	12
4	Эпиграфический текст		6	12
5	Апокрифический текст		4	12
6	Средневековая книжность и фольклор		4	12
	Итого:	114	44	70



6 Формы контроля знаний студентов

Тип контроля	Форма контроля	2 курс				Параметры **
		1	2	3	4	
Текущий	Контрольная работа			*		Письменная работа, 60 минут (комментарий фрагмента текста)
Итоговый	Зачет				*	Устный, 20 минут

6.1 Критерии оценки знаний, навыков

<i>Градация отметки «сдал»</i>	
Научно-исследовательская работа	Работа выполнена полностью, теоретическая задача решена, собран адекватный языковой материал, студент демонстрирует понимание и правильное использование необходимых лингвистических понятий, работа написана на достаточно высоком уровне владения английским языком, имеет связную логическую структуру
Письменный тест	Студент демонстрирует владение освоенными лингвистическими понятиями, адекватно анализирует языковой материал с применением пройденных понятий
<i>Градация отметки «не сдал»</i>	
Научно-исследовательская работа	Работа выполнена не полностью, теоретическая задача не решена, не собран адекватный языковой материал, студент не демонстрирует понимание и правильное использование необходимых лингвистических понятий, работа написана на низком уровне владения английским языком, и не имеет связной логической структуры
Письменный тест	Студент не демонстрирует владения пройденными лингвистическими понятиями, не может адекватно проанализировать языковой материал с применением пройденных понятий

7 Содержание НИС

Раздел 1.

Печатные и электронные ресурсы по литературе и письменности допетровской Руси

Базовые сведения по славянской исторической лексикографии, основные словари старославянского, церковнославянского и древнерусского языков, их специфика, возможности использования в практической работе с текстом; основные электронные ресурсы по литературе допетровской Руси (Библиотека литературы древней Руси, Национальный корпус русского языка и др.).

Раздел 2.

Принципы публикации и формы комментария древнерусского текста



Существующие формы изданий древнерусских источников (дипломатические, лингвистические и исторические издания); перевод древнерусского текста как научная проблема; традиционные ошибки и «ложные друзья» переводчика; исследовательский аппарат издания; историко-филологический комментарий древнерусского текста, его задачи и формы.

Раздел 3.

Летописный текст

Мировоззрение древнерусского летописца, дидактические задачи летописания; Библейские образцы летописного нарратива и проблема его исторической достоверности. Формульный характер языка летописания. Преимущество языковых установок и литературных приемов в летописании; специфика летописного нарратива в сравнении с западноевропейской анналистикой, скандинавскими сагами и византийской хронографией; имя собственное как минимальный квант летописной информации.

Раздел 4.

Эпиграфический текст

Некнижная письменность древней Руси в ее отношении к книжной традиции: эпиграфика и берестяные грамоты. Специфические трудности изучения эпиграфического текста, возможности и пределы реконструкции эпиграфического текста; эпиграфический текст как источник лингвистической и историко-культурной информации; древнерусская частная эпистолография на фоне типологически родственных традиций практического письма древности и средневековья.

Раздел 5.

Апокрифический текст.

Апокрифическая литература как поле синтеза традиций переводной и оригинальной литературы древней Руси; источники и образцы древнерусских агиографических текстов; вопросно-ответные памятники круга «Беседы трех святителей» (состав и своеобразие жанра).

Раздел 6.

Средневековая книжность и фольклор.

Древнейшие письменные фиксации славянских магических текстов и практик; паремийные речения в летописном тексте: фольклор или книжные заимствования? Русские заговоры в позднесредневековой рукописной традиции: риторические стратегии и лингвистическое своеобразие.

8 Образовательные технологии

Занятия проводятся в активных и интерактивных формах: разбор тестов, презентации, сжатое изложение услышанного и прочитанного; творческое развитие мыслей, обсуждения, дебаты, мастер-классы приглашенных специалистов.

9 Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента

Посещаемость, работы на занятии, выполнение текущих домашних заданий.

9.1 Тематика заданий текущего контроля

Контрольная работа: пословный лингвистический анализ, перевод и интенсивный историко-филологический комментарий фрагмента текста (2000 печ. зн.).



9.2 Примеры вопросы заданий к зачету

Основные этимологические и исторические словари русского языка, характеристика и сопоставление.

Домашнее задание к зачету: семантический анализ и жанрово-функциональная характеристика конкретной лексемы по материалам словарей и электронных ресурсов.

Преломление действительности в текстах различных жанров (на примере одного исторического события).

10 Порядок формирования оценок по НИС

Оценка по НИС «Письменная культура допетровской Руси: текст и комментарий» формируется в соответствии с «Положением об организации контроля знаний», утвержденным УС НИУ ВШЭ 29.06.2012 г. (протокол №38).

Необходимой частью освоения НИС и условием допуска к зачету является выполнение домашней письменной работы. В целях проверки степени самостоятельности домашней работы студенту в ходе экзамена может быть задан связанный с ней вопрос.

Активная работа на семинарах положительно влияет на итоговую оценку. Преподаватель оценивает *работу студентов на семинарских занятиях*. Оцениваются правильность выполнения предлагаемых на занятии заданий, активность участия в дискуссиях. Оценки за работу на семинарских занятиях преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Накопленная оценка по 10-ти балльной шкале за работу на семинарских занятиях определяется перед промежуточным или итоговым контролем - $O_{аудиторная}$.

Преподаватель оценивает *самостоятельную работу студентов*. Оцениваются полнота освещения темы, которую студент готовит для выступления на занятии-дискуссии, правильность и полнота выполнения самостоятельной домашней работы. Оценки за самостоятельную работу студента преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Накопленная оценка по 10-ти балльной шкале за самостоятельную работу определяется перед промежуточным или итоговым контролем – $O_{сам. работа}$.

Таким образом, накопленная в ходе участия в НИС оценка рассчитывается по формуле:

$$O_{накопленная} = 0,4 O_{текущий} + 0,3 O_{ауд} + 0,3 O_{сам. работа}$$

где

$$O_{текущий} = O_{к/р}$$

Итоговая оценка по НИС формируется по следующей формуле:

$$O_{итог} = q_1 \cdot O_{итог. контроль(зач.)} + q_2 \cdot O_{накопленная}$$



$$q_1 = 0,25$$

$$q_2 = 0,75$$

Способ округления оценки по НИС – арифметический.

11 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

11.1 Базовый учебник:

- отсутствует.

11.2 Основная литература:

Полное собрание русских летописей. СПб., Пг., Л., М. 1841-.

Подскальски Г. Христианство и богословская литература в Киевской Руси. (988-1237 г.). – СПб, 1996.

Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 1 (XI- первая половина XIV в.) / Отв. ред. Д.С.Лихачев. – Л., 1987.

Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2 (вторая половина XIV- XVI в.) Ч.1: А-К. – Л., 1988.

Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2 (вторая половина XIV- XVI в.) Ч.2: Л-Я. – Л., 1989.

Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.) Ч.1. А-З.– СПб., 1992.

Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.) Ч.2. И-О.– СПб., 1993.

Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.) Ч.3. П-С.– СПб., 1998.

Срезневский И.И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. 1-3. (любое издание).

Словарь русского языка XI-XVII вв. М. 1973-... Вып. 1-29.

Словарь древнерусского языка XI-XIV вв. М., 1981-.

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. 3-е изд. М., 1987.

11.3 Электронные ресурсы:

Библиотека литературы древней Руси, на сайте Института русской литературы РАН (Пушкинского дома)

Национальный корпус русского языка (исторический подкорпус): ruscorpora.ru

Вебсайт «Древнерусские берестяные грамоты»: www.gramoty.ru

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

ПК и Интернет для работы с электронными ресурсами.